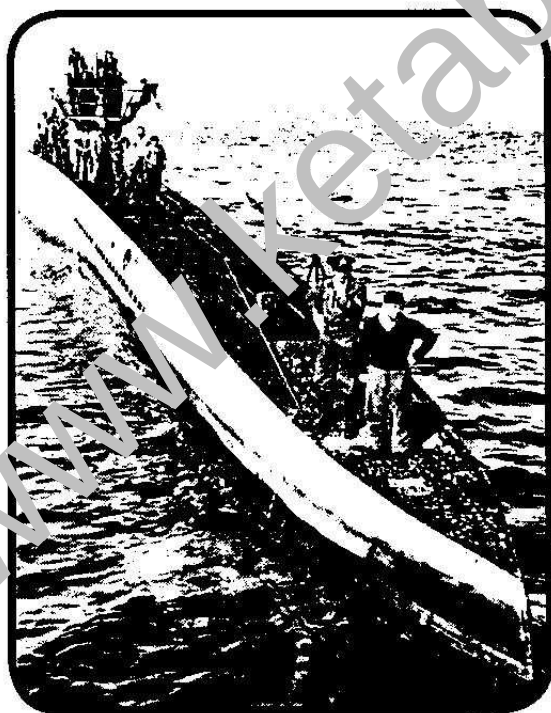


به نام خالق هستی

# نبردهای دریایی آلمان

تاریخ مصور جنگ جهانی دوم



رابرت جکسون

مترجم: محمد قهرمانی

سرشناسه: جکسون، رابرت، ۱۹۴۱م (Jackson, Robert, 1941)

عنوان و نام پدیدآور: نبردهای دریایی آلمان (تاریخ مصور جنگ جهانی دوم) / نویسنده: رابرت جکسون؛

مترجم: محمد قهرمانی؛ سرویراستار: مژگان مدیری؛ ویراستار: طاهره آشتیانی

مشخصات نشر: تهران: آرمان رشد، ۱۳۹۸

مشخصات ظاهری: ۲۵۸ ص، مصور

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۲۴۳-۰۰۷-۸

وضعیت فهرست‌نویسی: فیپا

یادداشت: عنوان اصلی: Kriegsmarine: the illustrated history of the German Navy in WWII, c2001

عنوان دیگر: تاریخ مصور جنگ جهانی دوم

موضوع: آلمان، نیروی دریایی (Germany, Kriegsmarine)

موضوع: آلمان، نیروی دریایی -- تاریخ -- جنگ جهانی دوم، ۱۹۳۹-۱۹۴۵م

موضوع: Germany, Kriegsmarine -- History -- World War, 1939-1945

موضوع: جنگ جهانی دوم، ۱۹۳۹-۱۹۴۵م -- عملیات دریایی آلمان

موضوع: World War, 1939-1945 -- Naval Operations, German

شناسه افزوده: قهرمانی قهرمان، محمد، ۱۳۵۵، مترجم

رده‌بندی کنگره: D۷۷۱

رده‌بندی دیویی: ۹۴۰/۵۴۵۹۴۳

شماره کتابشناسی ملی: ۵۸۲۸۷۲۹

## نبردهای دریایی آلمان

تاریخ مصور جنگ جهانی دوم

نویسنده: رابرت جکسون

مترجم: محمد قهرمانی

مدیر اجرایی: سید علیرضا صالحی

شمارگان: ۵۰۰

نوبت و سال چاپ: اول - ۱۳۹۸

قیمت: ۵۴۰,۰۰۰ ریال

سرویراستار: مژگان مدیری

ویراستار: طاهره آشتیانی

گرافیکست و صفحه‌آرا: شیوا بهرامی

مدیر فنی: سحر عظیمی

تهران، خ انقلاب، بین خ دانشگاه و خ ابوریحان، پلاک ۱۱۸۲، طبقه ۱۰

info@armanroshd.com

www.armanroshd.com

۶۶۴۸۶۰۱۳

@Armanroshd



آرمان‌رشد

|   |       |
|---|-------|
| ۷ | مقدمه |
|---|-------|

## ۹ فصل اول: تجدید حیات

|    |                                      |
|----|--------------------------------------|
| ۱۲ | فروپاشی نیروی دریایی امپراتوری آلمان |
| ۲۱ | تجدید سازمان ملایم                   |
| ۲۵ | کشتی‌های نجات: ساز ابتدایی           |
| ۲۷ | ظهور آریس                            |
| ۳۰ | توسعه نیروی دریایی رزمناو هیتلر      |
| ۳۶ | نبردناوهای جدید هیتلر                |
| ۳۷ | ضعف رسته هواپیمایی نیروی دریایی      |
| ۳۹ | نسل جدید ناوشکن‌ها                   |
| ۴۰ | توسعه مخفی ناوگان زیردریایی          |

## ۴۵ فصل دوم: یو - بوت‌ها

|    |                                    |
|----|------------------------------------|
| ۵۰ | موفقیت‌های اولیه                   |
| ۵۹ | دسته‌های گرگ در آتلانتیک           |
| ۶۴ | متفکین رمز انیگما را کشف می‌کنند   |
| ۶۵ | یو - بوت‌ها در دریای مدیترانه      |
| ۷۰ | صحنه عملیات شمالگان                |
| ۷۰ | موفقیت‌های آسان                    |
| ۷۷ | تغییر وضعیت جنگی                   |
| ۷۸ | عقب‌نشینی از آتلانتیک              |
| ۸۳ | فناوری نوین دیر موقع به کمک می‌آید |
| ۸۶ | فرجام زیان‌بار                     |

## ۹۱ فصل سوم: رزمناوهای هجومی

|     |                        |
|-----|------------------------|
| ۹۵  | نبرد رودخانه پلیت      |
| ۱۰۲ | فرجام گراف اشپی        |
| ۱۰۳ | رزمناوهای هجومی امدادی |
| ۱۰۸ | موفقیت و افتخار        |

|     |                            |
|-----|----------------------------|
| ۱۱۱ | یک درگیری متقابل مرگبار    |
| ۱۱۲ | شارنهورست و گنایزناو       |
| ۱۱۴ | گریز برای جنگ در روزی دیگر |
| ۱۱۷ | عملیات آدمیرال‌ها          |
| ۱۱۹ | فرجام مهاجمان امدادی       |

|     |                                    |
|-----|------------------------------------|
| ۱۲۱ | فصل چهارم: حمله سریع (اس - بوت‌ها) |
| ۱۲۶ | اس - بوت‌ها در دانکرک              |
| ۱۳۱ | اقدامات متقابل اولیه               |
| ۱۳۳ | موفقیت‌ها در کانال                 |
| ۱۳۴ | تغییر عملیات به وضعیت دفاعی        |
| ۱۴۰ | اس - بوت‌ها در نورماندی            |
| ۱۴۳ | صف‌آرایی در سیت                    |
| ۱۴۵ | عملیات در دریای التیک و ساه        |

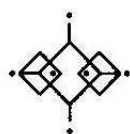
|     |                                   |
|-----|-----------------------------------|
| ۱۴۷ | فصل پنجم: ناوهای سنگین            |
| ۱۴۹ | فخر ناوگان نوین آلمان             |
| ۱۵۳ | فروپاشی غیرمنتظره آن گروه ضربتی   |
| ۱۵۶ | رهگیری بیسمارک                    |
| ۱۶۰ | بیسمارک هود را به زیر آب می‌کشد   |
| ۱۶۳ | سایه مرگ نزدیک می‌شود             |
| ۱۶۴ | تا آخرین گلوله خواهیم جنگید       |
| ۱۶۵ | ترفیع روحیه متفقین                |
| ۱۶۷ | عملیات تیریتس                     |
| ۱۶۹ | گذار سریع از کانال                |
| ۱۷۴ | تیریتس تهدیدی بالقوه              |
| ۱۷۶ | تخریک شارنهورست به سمت تله نابودی |

|     |                                  |
|-----|----------------------------------|
| ۱۸۳ | فصل ششم: رزمناوها و ناوشکن‌ها    |
| ۱۹۰ | نورنبرگ سابقه‌ای نه چندان درخشان |
| ۱۹۳ | عملیات ابتدایی ناوشکن‌ها         |
| ۱۹۶ | تلفات سنگین در نارویک            |
| ۱۹۸ | یگان پرتلفات                     |
| ۲۰۱ | اسکورت‌های پراهمیت               |

|     |       |                                     |
|-----|-------|-------------------------------------|
| ۲۰۳ | ..... | مأموریت علیه کاروان‌های شمالگان     |
| ۲۰۷ | ..... | عملیات آدمیرال هیپر                 |
| ۲۰۹ | ..... | درگیری شدید در دریای بارنتس         |
| ۲۱۵ | ..... | پیامد نبرد                          |
| ۲۱۸ | ..... | عملیات در خلیج بیسکی و کانال [مانش] |

## فصل هفتم: شناورهای اسکورت ..... ۲۲۳

|     |       |                                     |
|-----|-------|-------------------------------------|
| ۲۲۵ | ..... | تلفات شناور مورد توجه مردم          |
| ۲۲۷ | ..... | عملیات سد کانال                     |
| ۲۲۹ | ..... | شرکت در عملیات «گذار سریع از کانال» |
| ۲۳۲ | ..... | مین‌روب جنگ‌افزارهای چندمنظوره      |
| ۲۳۷ | ..... | اسکورت مع‌مולה مهم                  |
| ۲۴۳ | ..... | تهدید دیرپا در اناول                |
| ۲۴۵ | ..... | تولیدات خیلی دیر هنگام جنگ          |
| ۲۴۶ | ..... | تاکتیک‌های مؤثر برای کشتی‌های ساحلی |
| ۲۴۹ | ..... | اف برای نابودی                      |
| ۲۵۱ | ..... | فهرست اعلام                         |



## مقدمه

می‌توان گفت درک دری با بررسی دریایی آلمان و به‌خصوص ناوگان جنگی این کشور یکی از بزرگ‌ترین چالش‌ها بر روی میز است. این در دست‌یابی به پیروزی‌شان بوده است. ناوگان خوفناکی که درست از دمیدن طلیعه جنگ جهانی دوم در نزدیک‌ترین جای ممکن به پایگاه‌ها و مسیرهای تردد حیاتی ناوگان جنگی و تجاری سفینه‌ها آغاز به جنگ کرد. آنچه در این کتاب به کوشش نویسنده تاکتیک‌دان انگلیسی رابرت جکسون آورده می‌شود شرح هیجان‌انگیز و به‌خصوص مصور آن پیکار بی‌نظیر و بسیار پرمخافت و نفس‌گیر است. در یک سترگی که متفقین پیش از دست زدن به حمله زمینی و حتی هوایی خود ناگزیر از تن در دادن به آن بودند.

عملیات رزمی بسیار بزرگی علیه ناوگان سطحی و زیرسطحی آلمان (یو - بوت‌ها) در همه پهنه‌های آبی از اقیانوس منجمد شمالی تا منجمد جنوبی در جریان بود. البته این زدوخوردهای دریایی حتی به دریای کاراییب و اقیانوس هند و مناطق اقیانوسیه هم کشیده شد، میلیون‌ها تن وزن تجمعی کشتی تجاری و نظامی متفقین از این حیث به اعماق آب‌ها فرستاده شدند، حدود دقیق خسارتی که به آن‌ها وارد شد، هرگز به آمار در نیامد؛ اما نتیجه کار با وجود تلاش‌های فوق بشری نیروی دریایی و زیردریایی آلمان که می‌بایست تقریباً به‌تنهایی بار اصلی جنگ با ناوگان متفقین را بر دوش می‌کشید، به شکست ایشان انجامید. اینکه چرا بعد از شش سال عملیات رزم دریایی فشرده شبانه‌روزی این نیرو با شکست روبه‌رو شد، جای بحث و مذاقه دارد و خواننده با مطالعه سطور کتاب و با کنکاش دقیق نویسنده وقوف خواهد یافت؛ اما با بررسی کلی عملیات

دریایی آلمان پی می‌بریم که بعضی تصمیمات بزرگ فرماندهی عالی قوای مسلح آلمان تأثیرات خطیری بر عملکرد این نیرو داشته است. از ابتدای مخاصمات، تأکید فرماندهی عالی بر نابودی هرچه بیشتر کاروان‌های باری متفقین بود، درخواستی که طبعاً از میان برداشتن ناوگان جنگی دشمن را در درجهٔ دوم اهمیت قرار می‌داده است. این مسئله به‌خصوص در سال‌های ابتدایی جنگ که آلمان‌ها ابتکار عملیات را در دست داشتند و می‌توانستند بیشترین ضربات را وارد کنند، باعث آسیب‌پذیری ناوگان خود آن‌ها شد. تأکید بی‌شائبهٔ هیتلر بر اولویت غرق کشتی‌های باری متفقین و نه ناوها موجب بروز تلفات در ناوگان آلمان گشت و فرصت کافی برای نابودی ناوگان جنگی متفقین از دست رفت. نتیجه آنکه با وجود به اعماق رفتن حجم بی‌پایانی از منابع تدارکاتی متفقین، ناوگان جنگی آن‌ها پایدار و در همه حال منتظر فرصتِ ضربه زدنِ متقابل بود. با بمباران شبانه‌روزی، کارخانجات و پایگاه‌های دریایی آلمان کفهٔ جنگ به نفع متفقین سنگینی کرد و دیری نپایید که تلاش‌های پیشگیری قبلی آلمان به‌علاوهٔ تلفات حاصل از حملات جدید ناوگان باقی‌ماندهٔ جنگی متفقین، را به ادامهٔ پیروزی‌های آلمان بست و در اواخر جنگ به‌قدری از دامنهٔ حملات برق‌آسای آلمان کاسته شد که فقط معدودی کشتی‌های باری متفقین غرق شدند که در برابر آن حجم عظیم تردد کشتی‌ها محسوس می‌نمود. این کتاب شرح تلاش‌های خستگی‌ناپذیر افسران و ناویان ناوگانی است که با وجود قلتِ تعداد در مقابل دشمن چند برابر بزرگ‌تر خود دست به پیکار زدند، دشمنی که سال‌ها بدون هیچ‌گونه تحریمی توسعه یافته بود، داستان تکان‌دهندهٔ نظامیانی است که در پهنه‌های بی‌کران اقیانوس به سطح و اعماق آب‌های تیره و ژرف غالباً به‌تنهایی جنگیدند و عفریت مرگ را به جان خریدند. آن‌ها ضربات خردکنندهٔ عظیمی بر پیکر دشمنان بسیار خود وارد کردند. پس از آن جنگ، بیش از ۱۰۰۰ ناوی آلمانی هرگز به خانهٔ خود باز نگشتند. آن‌ها در اعماق آب‌ها، چشم فرو بسته بودند.

محمد قهرمانی

مرداد ۹۷